

F3C
365
809

Fundación Tres Culturas del Mediterráneo
Three Cultures of the Mediterranean Foundation
Annual Review 2009

Managing Director
Elvira Saint-Gerons Herrera

Deputy Director
Mohammed Ennaji

Three Cultures of the Mediterranean Foundation
Hassan II Pavilion
Max Planck, 2
Isla de La Cartuja, 41092 Seville, Spain
Tel +34 954 08 80 30
Fax +34 954 0815 06
www.tresculturas.org

First published in Spain in September 2010 by Three Cultures Foundation
© Three Cultures Foundation 2010

PHOTOGRAPHS BY:
© Anna Elías
© EFE Agency
© Harry Gruyaert / Magnum Photos / CONTACTO (Chefchaouen 1975)
© Harry Gruyaert / Magnum Photos / CONTACTO (Marrakech 1976)
© José Carlos Nievas
© Lolo Vasco

DESIGN AND LAYOUT BY:
© Studio Pedro Cabañas

PRINTED IN SPAIN BY:
Escandón S.A.





FOREWORD**04**

About the Three Cultures Foundation

José Antonio Griñán, President of the Regional Government of Andalusia and
President of the Three Cultures FoundationAndré Azoulay, Personal Adviser to His Majesty the King of Morocco, and
Deputy President of the Three Cultures Foundation

Elvira Saint-Gerons Herrera, Managing Director, Three Cultures Foundation

EVENTS**12**

Seminars and conferences

14

Current affairs at the Three Cultures Foundation

22

CULTURE**26**

Concerts

28

Exhibitions

34

Films

42

Other Activities

46

COURSES**54**

Master's Degree

56

Languages

58

Special Courses

60

READING**64**

The Library

66

Publications

68

Book presentations

72

Workshops and other activities

78

COMMUNICATION AND AWARDS**84**

F3C Bulletin

86

Three Cultures in the web

88

Awards

90





Three Cultures Foundation

The Three Cultures of the Mediterranean Foundation is a non-profit institution established in 1998 as an initiative of Andalusia's Regional Government and the Kingdom of Morocco. Since then, principles such as peace, dialogue and tolerance have been fundamental pillars of this institution aimed at bringing together Mediterranean peoples and cultures. At a time of confrontation and exacerbation of differences leading to conflicts, exclusion and alienation, the Three Cultures Foundation is committed to fostering the coexistence of cultures and religions through mutual knowledge and the exchange of ideas and experiences with a view to bringing together the peoples from both sides of the Mediterranean rim.

André Azoulay

Personal Adviser to His Majesty the King of Morocco, and Deputy President of the Three Cultures Foundation

In a Europe and a Mediterranean space no longer able to confront old fears once thought a thing of the past, the Three Cultures Foundation stands more than ever as a privileged venue for the art of the possible when it comes to approaching, listening and respecting the other, regardless of his origin or religion.

Morocco, Andalusia and Spain were right when, over ten years ago, they manifested in a single voice that neither our countries nor our regions could afford the luxury of sitting back to watch the backlash heralding difficult times for the entire international community. This happened well before the tragedies at Ground Zero in New York, Atocha in Madrid and Casablanca, and way before London and Paris had their tragic turn. It was also before the theory of the so-called clash of civilisations instilled its suicidal dogma into the pages of International Relations manuals.

Throughout all those years of doubt, the Three Cultures Foundation never lowered its guard using the depth and strength of our Andalusian heritage to confront the prophets of gloom of cultural divide and advocates of an identity shift. We aspired for this heritage to be militant, anchored in the values of a culture of the other, becoming with the passing of time the roadmap of our Foundation whatever the hazards or uncertainties of the moment.

Without ever giving way to doubt or over-caution, this roadmap has naturally given priority to Spanish-Moroccan cooperation and to Andalusian-Moroccan rapprochement, driven by an ever increasing and demanding ambition to conquer the citadels of reason, of mutual knowledge and of our mutual ability to exorcise for good those old demons still lurking around whenever Moroccans, Spaniards and Andalusians are invited to the great banquet of their shared history.

All these challenges as well as others: that of a new-found peace in the Middle East where the words justice, freedom and dignity have the same meaning for Palestinians and Israelis; that of a Union for the Mediterranean which will conjure up a Mare Nostrum finally reconciled with the hope of a common destiny for all its children from both the North and the South.

Ten years...

José Antonio Griñán
President of the Regional
Government of Andalusia
and President of the Three
Cultures Foundation

2009 marked the tenth anniversary of the creation of the Three Cultures Foundation -a decade of life for a project conceived as an on-going forum for debate and the exchange of ideas. Throughout these years, the Foundation has managed to renew itself becoming a fundamental pillar of Andalusia's relations with its partners on the basis of a clear desire to work out lines of joint action on issues of common interest and to frame shared political, economic and cultural policies.

Two words can define the work of the Three Cultures Foundation: reflection and action. Two working principles through which it can approach reality and respond to current and future expectations. An effort which since its inception has led the Foundation to follow the pace of events and articulate responses to the local and global challenges facing us. In order to achieve this, its main tenet has always been to act from the standpoint of equality and respect.

The tenth anniversary of the Three Cultures Foundation has been an opportunity to reflect about its achievements and plan for the future, so that at this especially difficult economic time our aim is none other than to multiply our efforts and improve our work.

FOREWORD





It is a pleasure for me to present the annual report of the Three Cultures of the Mediterranean Foundation, conceived with the aim of compiling the main activities undertaken by the Foundation during 2009.

The tenth anniversary of the Three Cultures Foundation served to reaffirm our commitment to culture as a vital vehicle of understanding among peoples. Hence, during 2009 we continued consolidating a diverse programming through a combination of well established events in the Foundation's calendar, such as the performance of the Three Cultures Choir, "Cinema on Tuesdays" or the Arabic and Hebrew courses, with special activities designed to commemorate our tenth anniversary. To this end, the Foundation brought together on a single stage the Israeli artist Noa and the Palestinian Mira Awad to perform in a Concert for Peace. In addition, we continued striving to address current issues in depth through conferences and seminars which brought together renowned international experts. The participation of Iranian lawyer and Nobel Peace Prize Laureate Shirin Ebadi in a seminar organized to mark the 30th anniversary of the revolution in Iran, or the presence of Zahi Hawass, the highest authority in the field of archaeology in Egypt in a seminar on Spanish-Egyptian cooperation are good examples of this. It would be impossible to list here all the activities that deserve a special mention so I will cite only those which have occupied a special place in our calendar by their nature or significance, such as Holocaust Memorial Day, the tribute to Edward Said or the launching of the first international graphic novel prize "Drawing among cultures". During the year, we also consolidated our editorial presence through our own publications and participation in literary events such as Seville's Book Fair. And what better way to end the year for the Three Cultures Foundation than to be awarded the "2009 Hernando Colón Prize" in recognition of our efforts in the field of librarianship and the dissemination of the documentary heritage. I hope you enjoy this report.

Elvira Saint-Gerons
Managing Director, Three Cultures Foundation

SEMINARS
CURRENT AFFAIRS

REV

INNILL * HÖLÖÖLI

EVENTS



SEMINARS AND CONFERENCES

CURRENT AFFAIRS AT THE THREE CULTURES

IRAN: 30 years of revolution

18.02.09



Iran: 30 years of revolution

This international seminar intended to provide a direct approach to Iran's current situation and the reality of life there through the participation of international experts with first hand knowledge of the country, such as Shirin Ebadi, lawyer and 2003 Nobel Peace Prize. The seminar tried to offer an accurate view of the political, social and cultural environment of Iran, a country relevant in the context of international relations beyond the stereotyped image conveyed sometimes in the media.



10.12.09



THE THREE MONOTHEISTIC **traditions**



The implications
of human dignity
for the **three**
monotheistic
traditions

The title of this seminar served as the discussion topic around which a number of workshops and debates were held among high representatives of the three major monotheistic religions. This encounter was a unique opportunity to develop substantial work in an atmosphere of mutual trust.

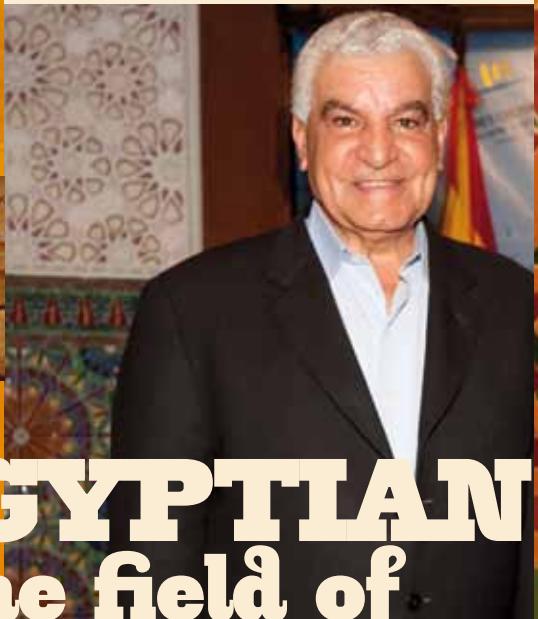
18.05.09

SEMINAR ON
SPANISH-EGYPTIAN
cooperation in the field of
archaeology



Dr. Zahi Hawass

This seminar served to discuss the present and future of cultural cooperation between the two countries, and to celebrate the 120th anniversary of Spanish archaeological presence in Egypt. There was an exhibition of the latest Egyptian discoveries and recent findings at the excavation of Tuthmosis III's temple in Luxor, directed by the archaeologist Myriam Seco. The findings were presented by Dr. Zahi Hawass, the internationally renowned Egyptian archaeologist.



SEMINARS



INTERNATIONAL SEMINAR ON ISLAM in Pluralism



Muslims in the East: Islam in Pluralism

Islam is automatically associated to the Near and Middle East but not so much to the Far East. The situation of Islam in countries such as Indonesia, Malaysia and the Philippines where the majority of Muslims in the world live is not widely known. This seminar offered the opportunity to approach the cultural diversity of this form of Islam.

10.11.09

A New Direction for Lebanon?



Lebanon

Coinciding with the June elections, the main goal of this seminar was to analyse in depth the historical and current problems of this country. The encounter was intended to be a tool for reflection to better understand the historical, political and cultural events that make Lebanon a complicated and multifaceted reality. The seminar also examined the Lebanese society with the intention of making its complex socio-political, cultural and religious reality known.

26.05.09





27.04.09

Palestine's General Delegate to Spain,
Musa Amr Odeh

01.06.09

Israel's Ambassador to Spain,
Raphael Schutz

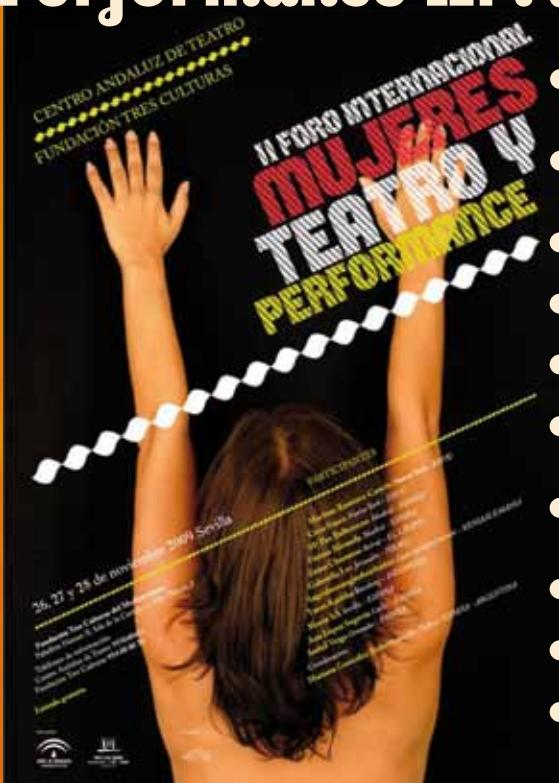
30.11.09

Ambassador on Special Mission for the Alliance of
Civilizations, María Victoria González Román

AMBASSADORS' conferences

CONFERENCE

II INTERNATIONAL FORUM ON Women, Theatre and Performance Art



11.01.09

The "Other" in Contemporary Spain

12.03.09

Round table in Support of Peace and Reconciliation in the Middle East

12.03.09

African Culture in the Diaspora

18.03.09

Córdoba Intercultural Forum. Initiatives to promote peace and reconciliation between Palestinians and Israelis: The Parents Circle – Families Forum

30.03.09

International Conference on Protestant Reformation and Liberties in Europe

01.04.09

Conference on the role of European elections in the construction of Europe.

14.04.09

Round table on the Barcelona Process: Union for the Mediterranean. Perspectives and new challenges

16.04.09

Round table on the Maghreb: Socio-cultural Values and Development

30.04.09

Round table: Freedom of Speech and Political Power in the Mediterranean

20.05.09

XIV International Conference on Morisco Studies

21.05.09

International Seminar on Religious Pluralism

02.07.09

Round table on Tunisian current affairs

29.10.09

Round table: Marseille Today and Tomorrow

05.11.09

Three Cultures Foundation at the II Forum of Young Leaders of the Mediterranean

19.11.09

VI Spanish-Moroccan Jurists' Forum

26.11.09

II International Forum on Women, Theatre and Performance Art

02.12.09

III Conference on Euro-Moroccan dialogue: The Union for the Mediterranean: What New Perspectives Are There for Morocco, Spain and Andalusia?

Mediterranean SEMINARS

05.11.09
**II Forum of Young
Leaders of the**



The new Israeli government: composition, alliances, the future of the peace process and Mediterranean policies

The prominent politician Yossi Beilin, president of the Meretz party, former Deputy Foreign Affairs Minister, and Justice and Economy Minister, analysed the future of the Israeli government and the possibilities of the peace process in the Middle East in the framework of Euro-Mediterranean relations.

13.04.09
**Peace
process
AND POLICIES**



The New OBAMA administration 09.03.09



The new Obama administration

The Foundation inaugurated its cycle of conferences entitled “Current Affairs at Three Cultures” stressing its focus on the latest and most relevant events on the international agenda, with a talk centred on the new perspectives of peace opened up by the election of Barack Obama as President of the United States. The conference was attended by Marina Ottaway, Director for the Middle East at the Carnegie Endowment for International Peace, among others.

CURRENT
AFFAIRS

16.11.09 Islamic finances

Islamic finances.
An alternative
economic model
to the current
crisis?

This seminar analysed this peculiar financial system focusing on its evolution over the past decade. The system has in fact expanded so widely that it has reached beyond the borders of its natural sphere (namely the Arab and Muslim countries) to Western countries such as the US and the UK.

Current Affairs at the Three Cultures Foundation

31.03.09

Lebanon and the conflicts in the Middle East

21.04.09

Security in the Persian Gulf and the
Iranian nuclear dossier

05.05.09

Democratic principles in International Law: the
strategy of Arab and Muslim countries,
with Said Ihrai

14.10.09

Electoral process in Afghanistan



Jerusalem

2009

Arab Cultural Capital

06.12.09



Musa Amr Odeh

This round table focused on the city of Jerusalem, declared Arab Cultural Capital in 2009. Dimitri Y. Diliani, sponsor of the Jerusalem Intellectual Forum and Ambassador Musa Amr Odeh, Palestine's General Delegate to Spain, took part in the debate about what this title meant for the city and its citizens.



CURRENT
AFFAIRS

CONCERTS
EXHIBITIONS
FIMS OF THE FESTIVAL



INNILLÉS DÉCLÔU

CULTURE



CONCERTS

EXHIBITIONS

FILMS

OTHER ACTIVITIES

concert for

CONCERTS



Noa and Mira Awad

To commemorate its 10th anniversary, the Three Cultures Foundation hosted a concert with the participation of Israeli artist Noa and Palestinian Mira Awad. The concert took place at Seville's Palacio de Congresos y Exposiciones and was attended by over a thousand people who enjoyed the performances of both singers as well as a couple of duet songs.

PEACE

20.02.09

Three Cultures CHOIR





VI Edition in Morocco

The Three Cultures Choir is composed of young musicians from different parts of the Mediterranean, who spend some days together sharing experiences and knowledge. In 2009, the choir performed in two Moroccan cities, Rabat and Essaouira, conducted by maestros Michel Piquemal, Nayer Nagui y Laurent Couson.

15.04.09



Territorios Festival

Territorios África

Youssou N'dour presented “Territorios África”, the section of the festival devoted to this continent and a project the Three Cultures Foundation has been deeply committed to ever since its inception. A big charity concert where prominent African musicians were present opened the festival, which was followed by a large selection of documentary films.





History of a love

09.07.09

Amina Annabi

The Franco-Tunisian singer and actress Amina Annabi acted in the concert which brought to a close the series of events devoted to Tunisia programmed by the Three Cultures Foundation during the months of June and July. Amina performed songs from her latest albums beside an Arabic version of the mythical bolero "Historia de un amor".

12.02.09

Ali Akhbar and Ulas Özdemir

27.02.09

Ensemble Rezvan

31.03.09

Mahmud Darwish tribute concert

04.06.09

M'Barka Ben Taleb

16.07.09

Les Suds à Arles

17.07.09

Bassekou Kouyate & Ngoni Ba at Etnosur Festival

08.10.09

Lo Còr de la Plana

31.10.09

Andalucías Atlánticas Festival

27.11.09

III International Congress of Video Artists and VJs LUX2009

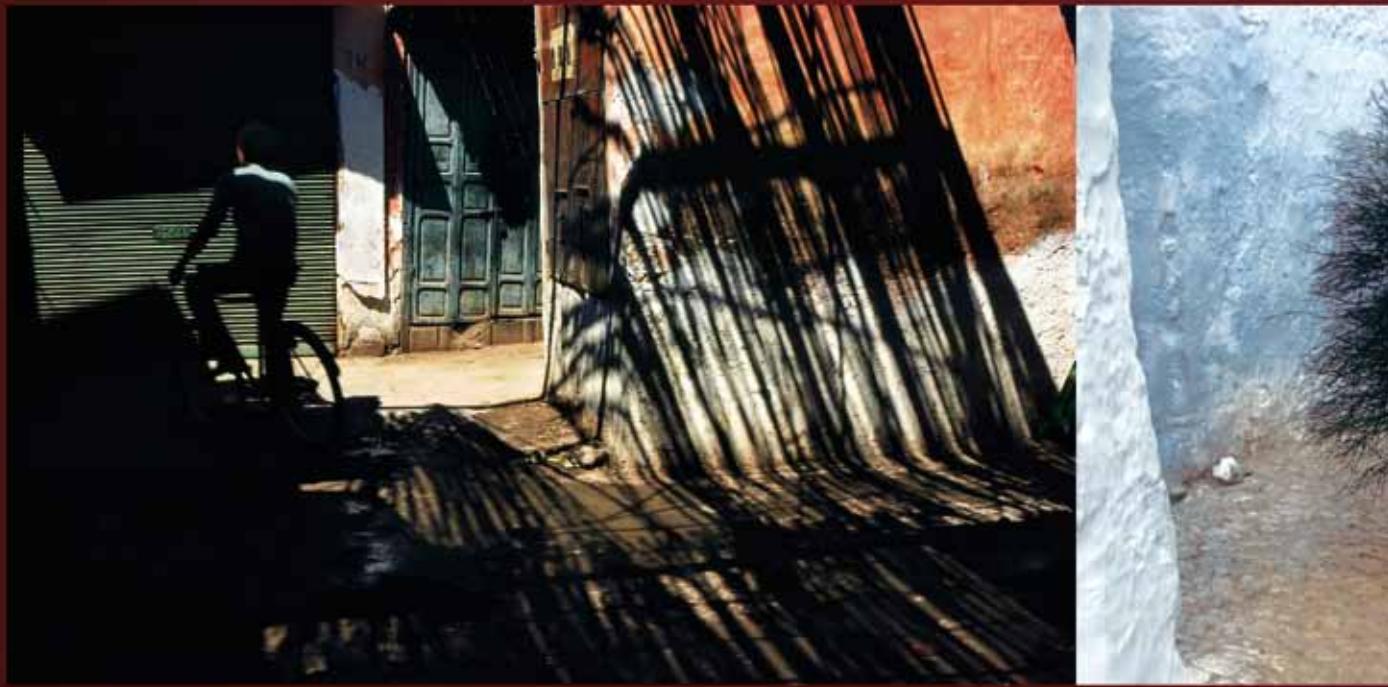
10.12.09

Contradanza Band Concert



**M'Barka
BEN TALEB**

CONCERTS



Exhibition Mo



Morocco



Harry Gruyaert

To celebrate its 10th anniversary, the Three Cultures Foundation hosted an exhibition first presented in 2002. It is a tour around Morocco through some fifty pictures taken during several trips of the great photographer from the prestigious agency Magnum.

12.03.09



05.02.09

Anna Elías

As part of the activities the Three Cultures Foundation programmed to commemorate the 30th anniversary of the Iranian Revolution, photographer Anna Elías offered a view into the everyday life of Iranian people, showing in her pictures the mix of modernity and tradition that is present in contemporary Iranian society.

EXHIBITIONS



October days IN IRAN

Comic and Illustration in Seville

09.11.09

X Convention on Comic and Illustration

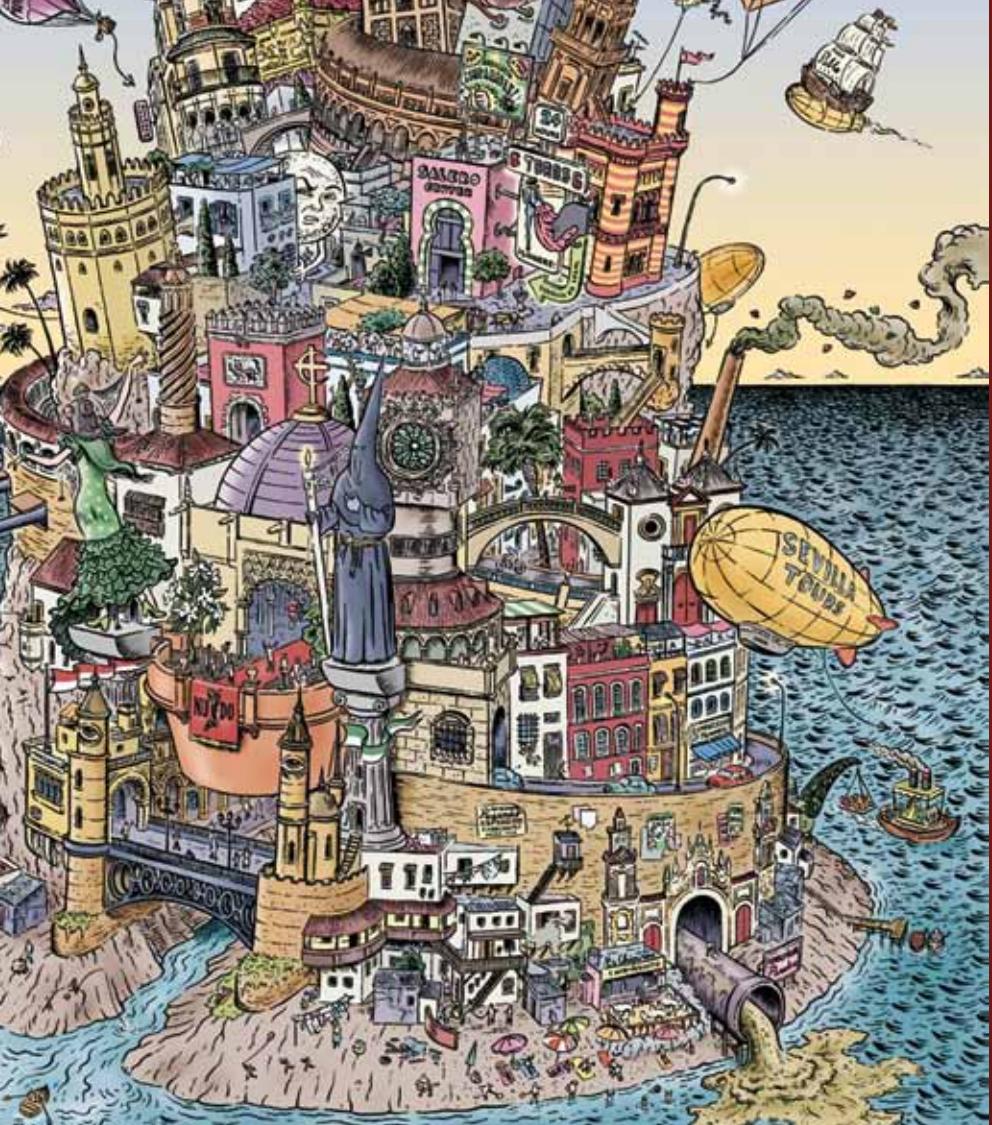
“Un viaje entre viñetas” (A journey through cartoon frames) was the exhibition chosen as part of our collaboration with the X Convention on Comic and Illustration in Seville. The sea, the desert, the valleys, the steppes, the cities, the forests and even outer space were starting and arriving points of real or imagined journeys. Graphic novels are not in the least strange to these wishes and realities. Journeys developed in frames; past, present and future journeys.



IIC X ENCUENTRO DEL TRACCIÓN & LA ILUSTRACIÓN

SEVILLA

20 AL 22 DE NOVIEMBRE



EXHIBITIONS



Korean Art Exhibition "ES-CORAZÓN"

02.08.09

Korean Art
exhibition
"Es-Corazón"

The Three Cultures Foundation hosted this exhibition by South Korean artists organized by the Peace Dream Foundation coinciding with the Peace Cup football tournament celebrated in several Spanish cities. The exhibition, commissioned by Bum-Hun Lee, included more than 50 works created between 1995 and 2009 by the most significant artists in Korea's art scene, such as Nam-June Paik, considered a video art pioneer.



EXHIBITIONS



02.01.09

35 Artists from Israel and Palestine

09.06.09

Spain and the Arab World. A Century of political relations in images

17.09.09

Architecture for a Changing World

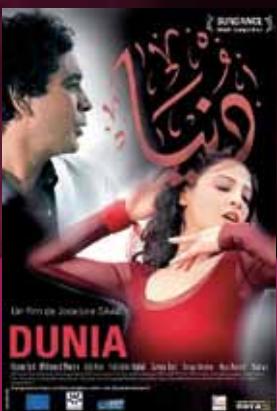
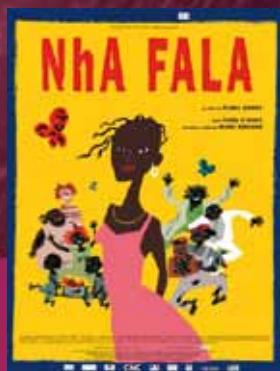
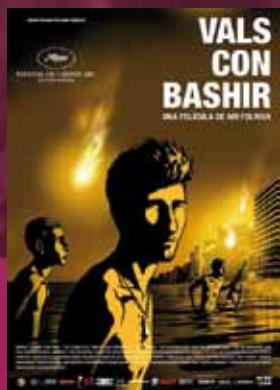
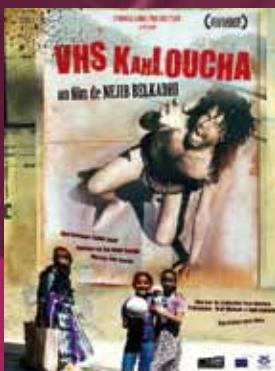


Cinema on Tuesdays

At the Three Cultures Foundation Tuesdays are dedicated to the seventh art. We try to rescue from oblivion works often ignored in the commercial circuits in order to bring the audience the opportunity of enjoying and being moved by feature, short and documentary films in original version subtitled in Spanish. The projections are structured around thematic cycles and deal with topics such as immigration, the situation of women, political and social events, etc...



CINEMA on Tuesdays



03-24.02.09

Special session on Afghan cinema

Abdul Latif Ahmadi

The Three Cultures Foundation, in collaboration with the US embassy, organized a special film session dedicated to Afghanistan with the participation of the director of the Afghan Film Organization, Abdul Latif Ahmadi, and the director of the Filmoteca de Andalucía, Pablo García Casado.

The session started with the film “Los ojos de Ariana” (Arianna’s Eyes) by director Ricardo Macián. The film deals with censorship in Afghanistan and tells the story of nine employees at the Afghan Film Organization who managed to save the cinematographic archives during the Taliban period even at the risk of losing their own lives. The projection was followed by an interesting debate with the audience.



Arianna's EYES

UN DOCUMENTAL DE CROMA PRODUCCIONES Y RICARDO MACIÁN
PRODUCCIÓN RUBÉN GUILLEM
MÚSICA JOSEP VICENT SERRA
PRODUCTORES EJECUTIVOS RICARDO MACIÁN Y RUBÉN GUILLEM



"Podeis quemarlo todo, pero la hierba...
la hierba volverá a crecer"

RICARDO MACÍAN: CON LA COLABORACIÓN DEL IVAC "LOS OJOS DE ARIANA"
SAEED MELJOOD HUSSAINI Y MIRWAIS REZAI
GUION: CARLOS MUGURUZA Y RICARDO MACÍAN. MONTAJE: JAVIER LÓPEZ
DIRECCIÓN DE FOTOGRAFÍA: JESÚS SORIANO
COPRODUCCIÓN DE SOSPIRA SÓNDICO S.C., RUBÉN GUILLEM Y CANAL 9
ACIÁN, JULIÁN RUBIO Y JAVIER BENITO. DIRECCIÓN DE ARTE: RICARDO MACÍAN

13.03.09

Andalusia's Audiovisual Arts "International
Gay-Lesbian Festival". IDEM

27.05.09

Tarifa African Film Festival

02-30.06.09

Tunisian Cinema Special Session

13.06.09

The Three Cultures Foundation collaborates
with Granada Cines del Sur Festival

06-27.08.09

Marseille Cinema Special Session

09-12.11.09

The Three Cultures Foundation
participates in Seville's Film Festival



A black and white photograph of an elderly man with glasses, looking down intently at a book he is holding. He has short, light-colored hair and is wearing a dark jacket over a light-colored shirt.

OTHER ACTIVITIES



Edward Said

The Three Cultures Foundation paid a well deserved tribute to the great thinker Edward Said, winner of the Prince of Asturias Concord Award together with Daniel Barenboim for the creation of the West-Eastern Divan orchestra, a project which has always enjoyed the support of the Foundation. The ceremony included the screening of a documentary film, an interview in which Said discusses his career, reflecting on the topics that have dominated his work and commitment throughout his life. This was followed by a talk with his widow Meriem.

Tribute to **EDWARD SAID** 19.03.09

29.01.09

Holocaust Memorial Day and for the Prevention of Crimes Against Humanity

At the headquarters of Casa de Sefarad in Cordova, the traditional memorial act of candle lighting and praying the Kadish in memory of the victims of the holocaust was accompanied by a concert performed by Baet. Their klezmer music finds its origin in the 13th-14th centuries. The Jewish tradition of Ukraine, Poland, Romania, Bulgaria, etc., mixes rhythms and instruments from different origins (Balkan, Greek, Turkish) and the result is a rich and colourful musical genre.



OTHER
ACTIVITIES



HOLocaust Memorial day

I INTERNATIONAL GRAPHIC
NOVEL PRIZE
**“Drawing among
cultures”** **FIRST EDITION**
19.03.09

CERCA DE EL CAIRO,
EGIPTO.





I International Graphic Novel Prize “Drawing among cultures”

This contest is organized by the Three Cultures Foundation and the Convention on Comic and Illustration in Seville, with the collaboration of the Dirección General del Libro. The winner of the first edition was the Valencian artist Jordi Bayarri with his work “The extraordinary adventures of Nicholas Campion and Mordechai Feingold”. The prize includes publication of the work.



Connecting Cultures

EXPEDITION

03.12.09



Connecting Cultures

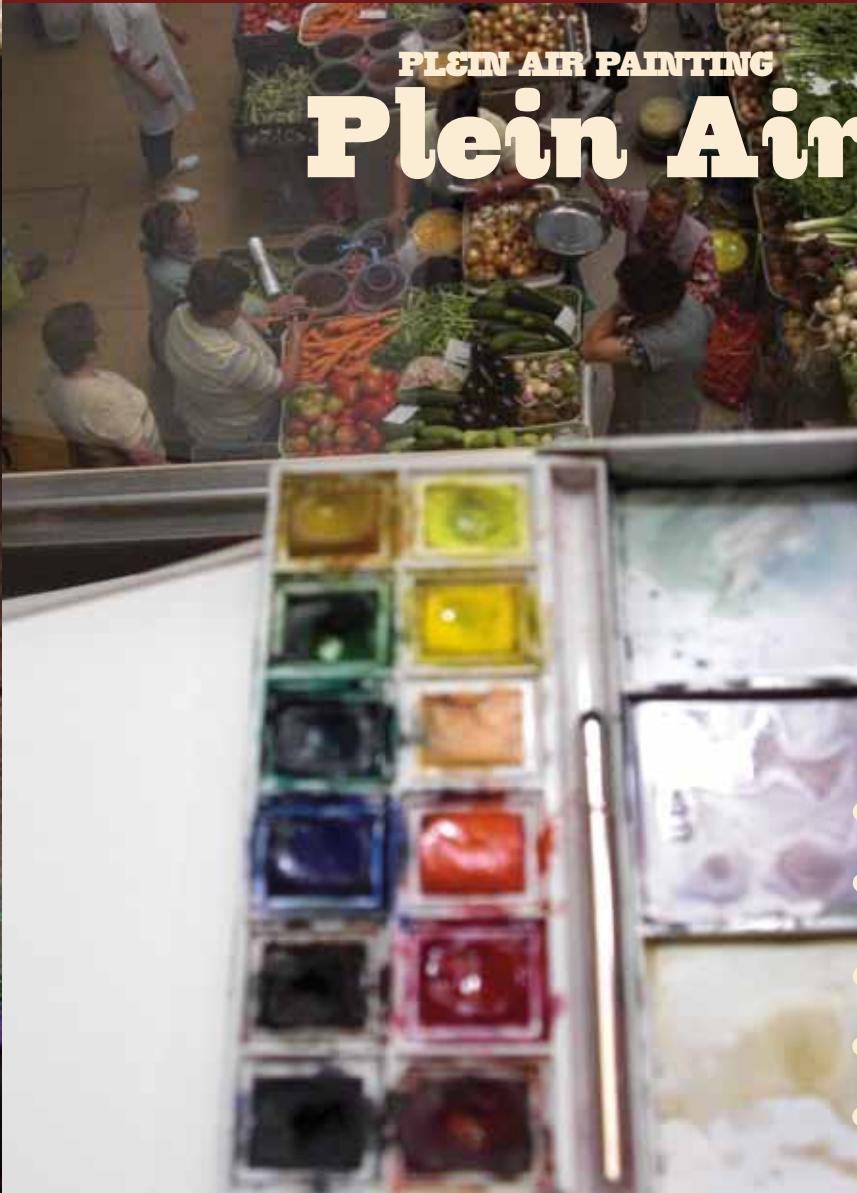
For a second year the Three Cultures Foundation was in charge of selecting the Spanish participant to the Connecting Cultures expedition, an exciting adventure in the Sultanate of Oman's desert whose main goal is to foster the understanding among girls from different countries.



06.07.09

PLEIN AIR PAINTING

Plein Air



Plein Air

In the context of the European Year of Creativity and Innovation, the Three Cultures Foundation organized the second painting workshop PLEIN AIR 09, that took place in the Portuguese city of Coimbra during one week in July. This initiative brought together Andalusian, Portuguese and Moroccan students from different colleges of Fine Arts to practice artistic training outdoors and to learn more from the cultures and realities of neighbouring countries.

ZEM
OS
98

MED
GOVERNANCE

22.03.09

Zemos 98 Festival Opening Day

18.06.09

Beach Football Tournament
"Friendship and Cooperation with Tangiers"

06.07.09

"Plein Air": plein air painting workshop

03.12.09

Connecting Cultures expedition

30.11.09

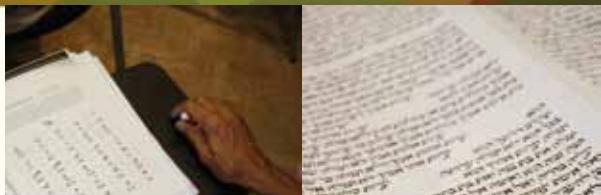
Project about governance in the Mediterranean: Medgovernance

OTHER
ACTIVITIES

M A S T E R S D E F R E E
L A N G U A G E
S P E C I A L C L A S S E S

High School

COURSES



MASTER'S DEGREE

LANGUAGES

SPECIAL COURSES

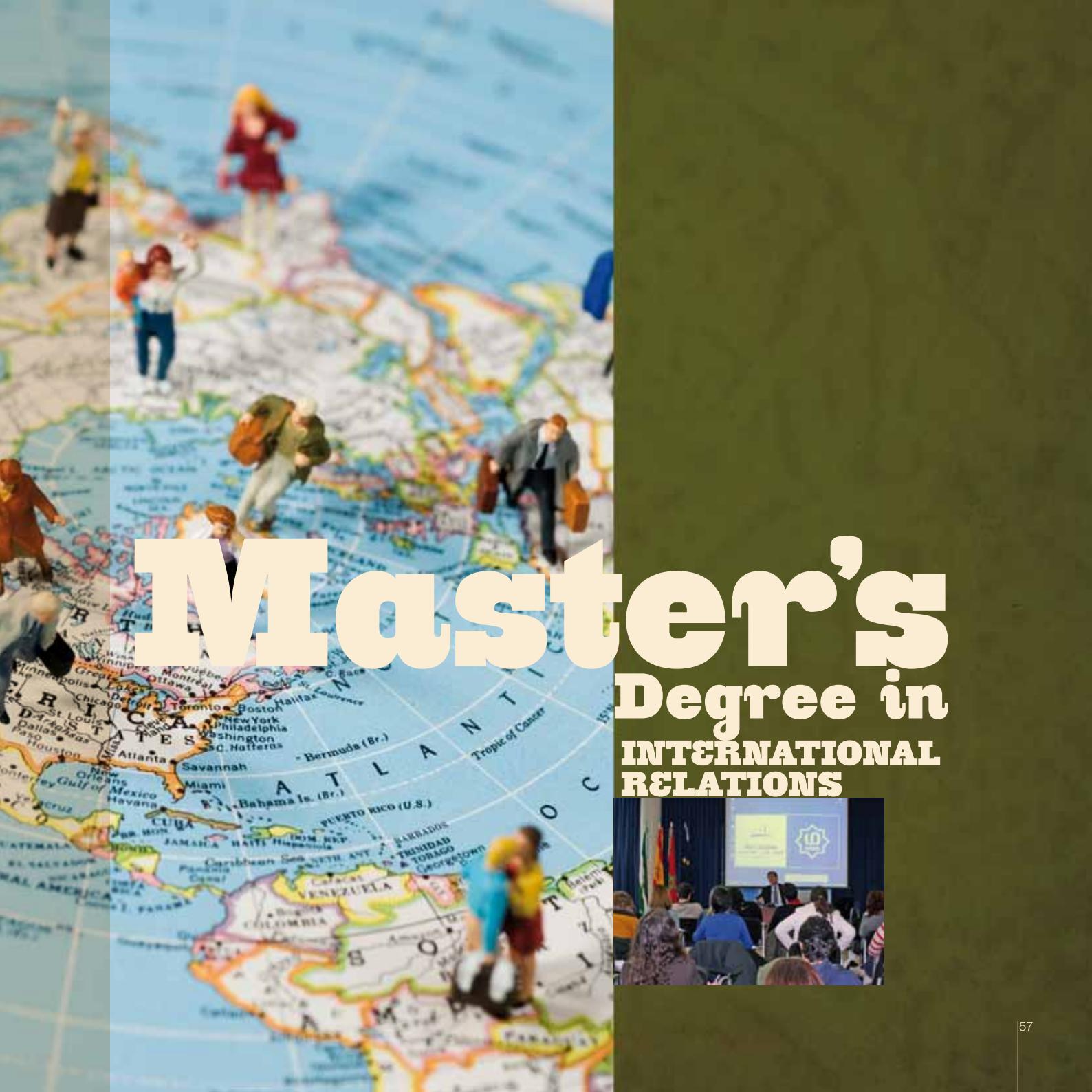
שלוש תרגומים

Master's degree in International Relations

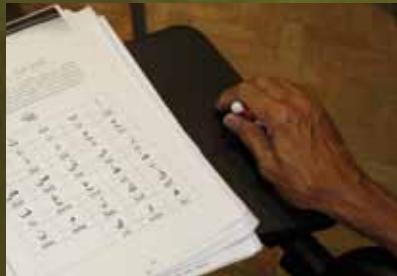
In the 21st century, the complexity of the current international context, marked by globalization and economic, political and cultural diversity, demands an up-to-date study of International Relations. The enhanced role of international organizations as actors in global politics, the globalization of the economy, the birth of supranational blocks and the subsequent interdependence of countries all make in-depth knowledge in this field increasingly necessary.

The goal of the Master's Degree in International Relations: The Arab World and the Mediterranean, Ibero-America and the European Union, organized in collaboration with Andalusia's International University and Pablo de Olavide University and already in its third edition, is to offer those interested the possibility of expanding their education to postgraduate degree level and focusing their careers in the field of foreign affairs and international cooperation. The course is intended for students to acquire in-depth knowledge in different academic fields, focusing on Andalusia's three main geographical areas of interest: the Mediterranean, specially the Arab World; Ibero-America and the European Union.





Master's Degree in INTERNATIONAL RELATIONS



Modern Arabic and Hebrew Courses

These courses, which the Three Cultures Foundation started in 2005, aim at offering support and training to those interested in acquiring a working knowledge of these widespread and valued languages, thus promoting the understanding between the inhabitants from the two shores of the Mediterranean sea. These practice-based courses are open to everyone whether students, businessmen, researchers or working professionals from any field...Our main goals are to offer a wide variety of subjects and meet students' requirements and needs.





MODERN

Modern Arabic and Hebrew courses

LANGUAGES

18.06.09



Cátedra Al-Ándalus

Cátedra Al-Ándalus is a unique initiative structured around seminars, workshops and other activities focused on the study and interpretation of the meaning of al-Andalus for Spanish and European history. Emilio González Ferrín, professor of Arab and Islamic Thought at the Universidad of Seville, directs this project whose aim is to review the history, art, literature, thinking and institutions of al-Andalus in their context, as well as cross-examining the heritage of al-Andalus and Sefarad in the Mediterranean as a starting point to acquire a better understanding of the world today.

Cátedra **Al-Ándalus**

SUMMER COURSE

Sport as a Vehicle for INTEGRATION



18.09.09

Summer
Course "Sport
as a Vehicle
for Integration,
Intercultural
Dialogue and
Living Together"

This course was aimed at providing students with a comprehensive view of the world of sport and the possibilities it offers beyond its "physical" dimension, proving that it can be used to promote values and self-development, such as furthering integration and tolerance as tools with an extraordinary potential to strengthen intercultural dialogue and peaceful coexistence.

SPECIAL COURSES

24.07.09

**SUMMER COURSE:
“JERUSALEM: the city, the myth”**



01.04.09

14th specialized course “Community Law Institutions”

08.06.09

Seminar on International Protection of the Human Person and International Humanitarian Law

24.06.09

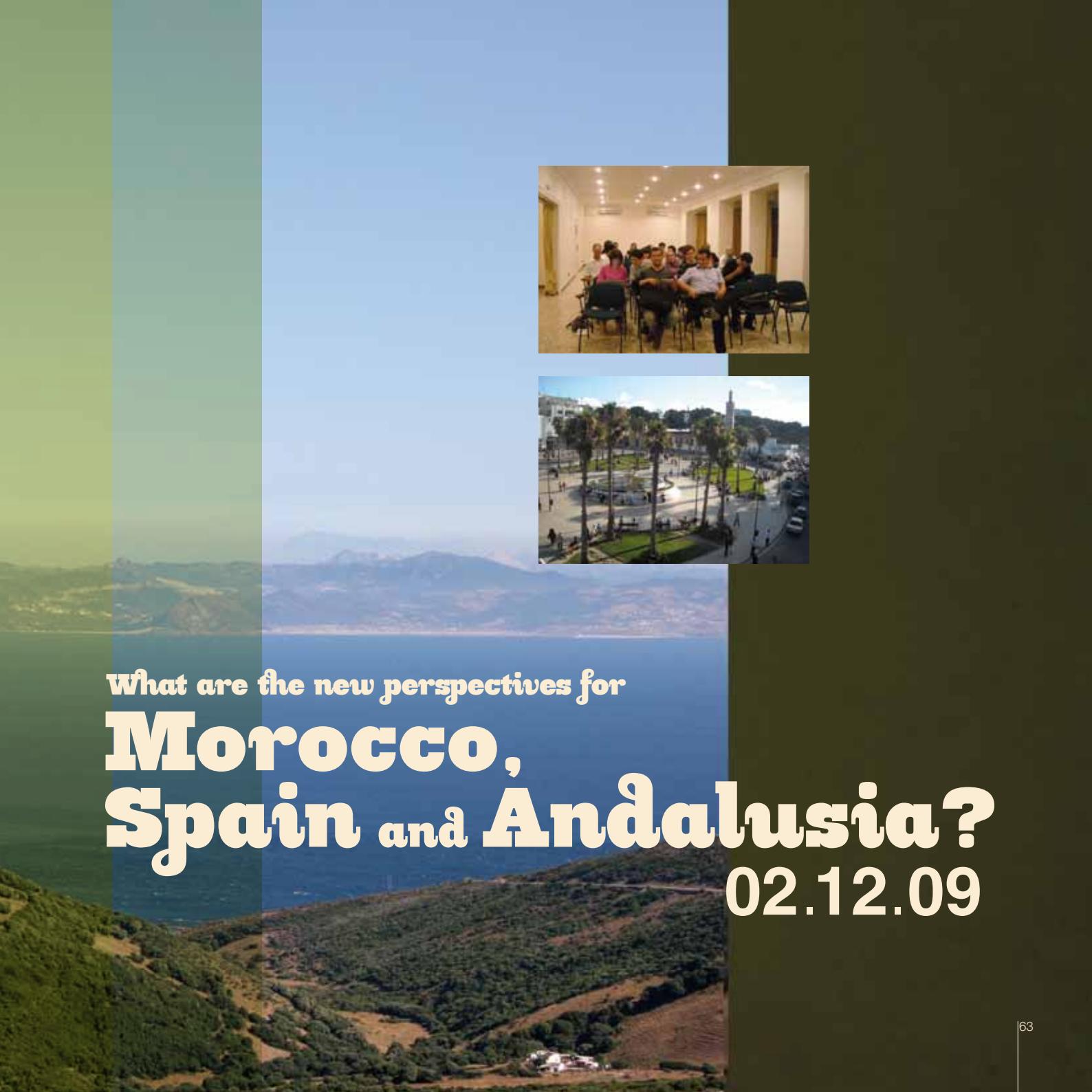
Democratic Development and Political Reform

24.07.09

Summer Course “Jerusalem: the city, the myth”

02.12.09

3rd conference on Euro-Moroccan dialogue
Union for the Mediterranean: What are the new perspectives for Morocco, Spain and Andalusia?



What are the new perspectives for
**Morocco,
Spain and Andalusia?**
02.12.09

THE LIBRARY
PUBLICATIONS
BOOKS WORKERS

RE

INNILL * IDŐLÖVÉ

EDONG



[THE LIBRARY](#)

[PUBLICATIONS](#)

[BOOK PRESENTATIONS](#)

[WORKSHOPS AND OTHER ACTIVITIES](#)

The Three Cultures library

Ever since its inception, the Three Cultures Foundation has worked to offer a place of free and unlimited access to knowledge, thinking, culture and information about the peoples of the Mediterranean. These efforts took shape in February 2007 with the creation of the Three Cultures Foundation specialized library and documentation center, conceived with the aim of supporting the Foundation's mission, guaranteeing free access to information and documents related to our thematic sphere of interest and offering, through the contents of the library (the catalogue can be searched online at www.tresculturas.org), a meeting point for Andalusian society, and making possible the creation of nets of specialized centres at both sides of the Mediterranean.



What are you looking for?

The library has thousands of volumes and the number continues growing, specialized mainly in the contemporary Mediterranean and Middle East, Euro-Mediterranean relations, Spanish-Moroccan relations and Israel, Sefarad and the Jewish world. Other topics that receive special attention are Women and Genre, Development Cooperation, Migration, Religion and Interreligious Dialogue, Human Rights and Democracy, Security and Terrorism and Conflict Resolution and Peace Studies. Besides, our library works every day to become a resource centre for learning, research and leisure activities. The library collection is completed by a wide range of sound and audiovisual recordings, current affairs magazines, reference books and all the works published by the Foundation. Among the activities organized by the specialized library in 2009, the opening of its book club "Three with books" deserves special mention.



Our Online catalogue

www.tresculturas.org

THE LIBRARY

culturas MAGAZINE

#3 January
Iran: 30th anniversary of the revolution



This issue of *culturas* magazine focused on the 30th anniversary of the Iranian revolution, one of the

most relevant events in the history of the 20th century. Although acknowledging the complexity of the task, the issue tried to analyze the social, political and religious impact of a revolution that changed radically the nature of a political system, as well as the way that the relation between Muslim societies and the rest of the world was to be understood from that moment on.

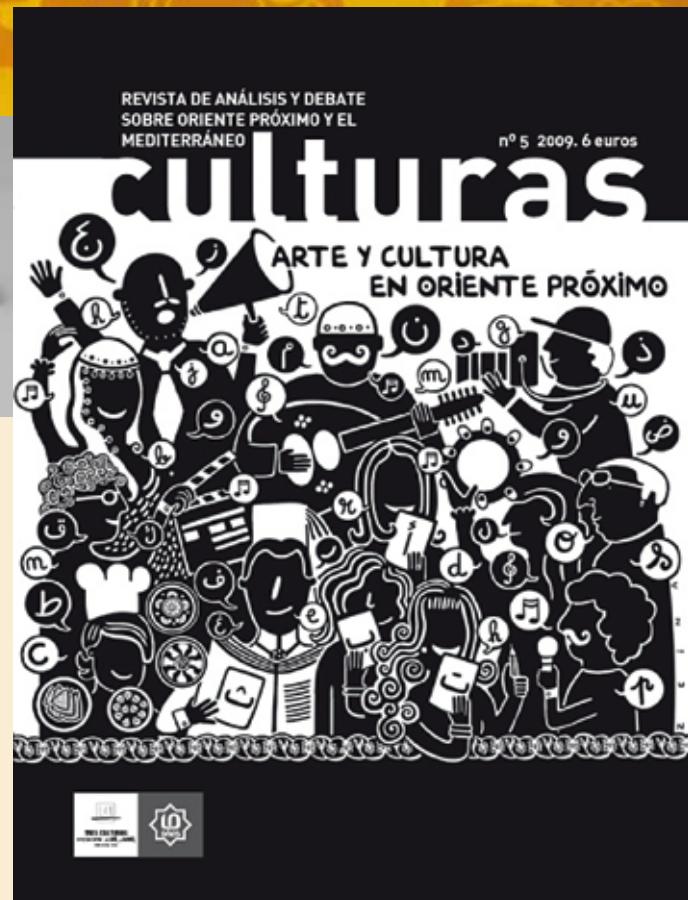
#4 May The USA and the Middle East



This issue of *culturas* magazine was devoted to examine the different aspects (historical, economic,

cultural...) which have contributed to define USA-Middle East relations, and the impact that the election of Barack Obama as president of the USA might have in the future. The issue tackled some of the most significant topics that help to understand the past, present and future of these complex relations, specially in the context of the everlasting Israeli-Palestinian conflict. The future of the US relations with the region remains an unresolved matter that president Obama's foreign affairs policy seems willing to approach.

Art and culture in the Middle East



#5
September

culturas magazine dedicated its fifth issue to contemporary art and culture in the Middle East with the aim of shedding some light on some of the least researched topics about the region. This reality was analyzed from the perspective of those professionals, writers, filmmakers and musicians who live their professions on a daily basis and who are in a unique position to reflect the cultural and artistic scene in their own or neighbouring countries.

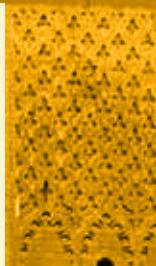
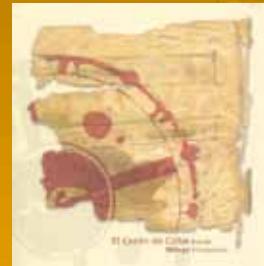
PUBLICATIONS



Cútar's Koran

The Three Cultures Foundation actively collaborated together with the Junta de Andalucía's Culture and Public Works Regional Departments (Consejerías de Cultura y Obras Públicas) in the restoration, facsimile edition and research prologue of the Koran found in the town of Cútar (Malaga). In June 2003, during a building restoration, three documents which had remained hidden for centuries were found: two manuscripts on law and religion and a Koran dated from the 13th century. The latter is a unique document in Spain due to its characteristics, materials and calligraphy.

The result of the intense works of restoration is a thoroughly elaborated edition of Cútar's Koran, presented in a case that also contains four research papers commissioned and edited by the Three Cultures Foundation. The papers serve as an introduction to the Koran and contain a thorough analysis that helps to put in context and analyze this document of incalculable historical and heritage value.



Cútar's Koran



From Istanbul to Cairo
by Eduardo del Campo

Conversations in Tangiers
by Joaquín Mayordomo

International migrations in the Mediterranean and the European Union
by international experts on Mediterranean issues

Morocco
by Harry Gruyaert

Seville Book Fair

The Three Cultures Foundation first participated in Seville Book Fair in 2008. The following year we decided to increase our involvement in the Fair by having a stand together with Casa Árabe where visitors could find all our publications. At the same time, The Foundation organized a comprehensive programme of activities focused on two main themes.

On the one hand, a clear commitment to promoting graphic novels through the presentation of the first Graphic Novel International Prize “Drawing among cultures” and the hosting of several talks with some of the most prominent authors in this genre. On the other hand, through the promotion of literary works which help to increase the knowledge of different peoples, cultures and societies, due to the nationality of their authors or the themes they deal with.

On this occasion, we invited, among others, prominent graphic novel authors such as Paco Roca and Carlos Pacheco; fantasy and young adult literature writers such as Elías Barceló and Orit Uziel; Antonio Lozano, who presented his Book “Baghdad Ashes” and the Lebanese poet Jumana Haddad.



**Jumana Haddad
19.03.09**

Seville book FAIR

BOOKS



15.04.09

Khaled al Khamissi

Presented as part of the celebrations of the World Book and Copyright Day and the Open Day at the Three Cultures Library, "Taxi" has been a recent bestseller in the Arab world. The novel depicts the social and political transformation that has taken place in Egypt over the last five decades, offering a realistic and accurate view of the society through the eyes of privileged observers: Cairo taxi drivers.

Khaled al Khamissi was born in Cairo, Egypt. He holds a degree in Political Science from the University of Cairo and a PhD degree from La Sorbonne. "Taxi", his first novel, recently translated into Spanish, became a bestseller in Egypt and the Arab World from the moment of its publication in January 2007. Khaled al Khamissi is also a film producer and director and a prestigious journalist who writes in many Egyptian newspapers every week.



PRES^ENTATION
Taxi



FIRST CATALOGUE OF
Female Palestinian
Artists



First Catalogue of
Female Palestinian
Artists

A pioneer in its field (it is the first catalogue devoted to female Palestinian artists ever published), the book compiles the talent of several generations of women through a collection ranging from painting and sculpture to video-creation and craftwork (embroideries and pottery) that is also elevated to art level.

23.04.09

BOOKS



02.02.09

"Against Islam: the distorted vision of the Arab World in the West" by Laura Navarro

04.03.09

"Jesus' Judaism" by Mario Javier Saban

26.03.09

"My name is nobody" by Carla Fibla and Nicolás Castellanos

30.09.09

"Baghdad Ashes" by Antonio Lozano

10.11.09

"Spanish-Moroccan Jews: 1492-1973" by Jacobo Israel Garzón

23.11.09

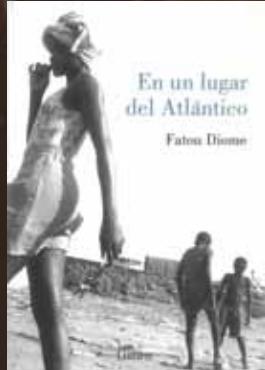
"The Maghreb and its sea frontiers. Delimitation conflicts and proposals for solution" by Victor Luis Gutiérrez Castillo



Fatou Diome

Senegalese writer Fatou Diome inaugurated the book club “Three with Books” with the presentation of her work *Somewhere in the Atlantic*. The aim of this club is to bring to the public the literary production of Mediterranean countries, showing the lives of their citizens, their longings and worries. Hence the choice of this book in which Fatou Diome talks about the adaptation problems faced by immigrants when they leave their countries and find new realities.

PRES^ENTATION **Somewhere in the ATLANTIC**



International Workshop: The role of **libraries** in the social participation of minorities



The Three Cultures Foundation together with the Information Resource Center of the United States Embassy, the Goethe Institut and the French Institute in Madrid, organized the international workshop: The role of libraries in the social participation of minorities.

The workshop was part of a series of events celebrated in different parts of the world, from Naples to Rome, including Barcelona, Madrid and Seville. Prominent European and American professionals from the field of library and information science took part in the event whose aim was to promote the role of libraries as catalysts of culture and dialogue and to enhance the education and awareness of librarians so they can meet the challenges posed by a globalized world and new technologies.



01.04.09



INTERNATIONAL WORKSHOP

The role of libraries

WORKSHOPS



INTERCULTURAL WEEK:

Books and Libraries as Agents of Intercultural Dialogue

Intercultural week: Books and Libraries as Agents of Intercultural Dialogue

As part of the celebration of the World Book and Copyright Day, The Three Cultures Foundation organized the first edition of its Intercultural Week from April the 20th to the 22nd 2009 under the theme “Books and Libraries as Agents of Intercultural dialogue”. During these days, a wide range of activities took place, being worth mentioning the stop motion animation workshop: The Art of Animation as a Tool for Integration, by Coke Riobóo, director of the short film “Said’s Journey” and winner of a Goya award.



23.10.09

Library Day Celebration

For the second consecutive year, the Three Cultures Foundation joined in the celebration of the Library Day, offering its users a special Open Day, including conferences and cultural events such as Women in the Mediterranean, which combined storytelling with activities for kids: a shadow play and a storytelling workshop.





Library Day CELEBRATION



WORKSHOPS

F3C BULLETIN
F3C IN THE WEB
AWARDS

COMMU

infill * idéjel

NATION



F3C

HOMENAJE A

F3C BULLETIN

THREE CULTURES IN THE WEB

AWARDS



May-June-July 09



January-February 09

F3C Bulletin

COMMUNICATION

F3C
EXPO
ANDALUCÍA
EN MARRUE

Máster en Relaciones

Presentación del nº 5
"Arte y cultura en Oriente"

Cátedra al-Andalus



F3C Bulletin

F3C, a free bi-monthly magazine edited by the Three Cultures Foundation, offers detailed information about our activities.

March-April 09

EL DESAFÍO EUROMEDITERRÁNEO

EL DESAFÍO Revista Trimestral de **Tres Culturas y Vizcaya**
Diseño interdisciplinar en la tradición mediterránea
destinada a jardines, arquitectura y empresas

EL DESAFÍO EUROMEDITERRÁNEO

EL DESAFÍO Revista Trimestral de **Tres Culturas y Vizcaya**
Diseño interdisciplinar en la tradición mediterránea
destinada a jardines, arquitectura y empresas

November-December 09

87



Three Cultures Foundation's
new website

www.tresculturas.org

Three Cultures Foundation's new website

In 2009 the Three Cultures Foundation launched a new website with a number of improvements and new features, including the possibility of downloading video or audio files or searching our specialized Library's online catalogue.







27.11.09 Hernando Colón Award

The Three Cultures Foundation granted the Hernando Colón Award 2009

Award for the diffusion of documentary heritage granted by the Andalusian Association of Information and Documentation Professionals.

The Award acknowledges the efforts of those professionals, institutions and companies which have contributed to the development of library and information science in Andalusia.



TRES CULTURAS

الثقافات الثلاثة شلّة وروابط

FUNDACIÓN

